

عبدالحسین زرین‌کوب

لقمان حکیم

-۳-

با آنکه گفته اند، او قبل از بعثت داود فتوی میداد^۱ بسیاری او را شاگرد داود شمرده‌اند مثل اینکه سعی داشته‌اند حکمت او را از منبع علم نبوت مأخذ بدانند. حکایاتی که از دوره صحبت او باداود نقل کرده‌اند لطیف و عبرت آموز است: «یک روز لقمان پیش داود آمد، داود در عالمی بافت و اوندیده بود خواست تا پرسد ازاو که این چیست و چه کار را شاید و برای چه می‌کنی؟ حکمت‌ش رهانکرد که پرسد. چون تمام بکرد برخاست و پوشید و گفت نیک پیراهن کارزار است این لقمان گفت ان من الحکم الصمت و قلیل فاعله. خاموشی از حکمت است ولکن کم کار بندد..»^۲

حکایت دیگری نیز در باب دوران صحبت او باداود هست. قاضی بیضاوی در انوار التنزیل آورده است که «روزی داود اورا گفت چگونه صبح کردی؟ گفت صبح کردم در حالی که در دست اختیار دیگری بودم، داود درین سخن بیندیشید واز هوش برفت...»^۳

گویند انباد قلس حکیم یونانی شاگرد لقمان بوده است. بدینکونه گویا حکماء یونان را خواسته‌اند از منبع فیض اینیا سیراب بشمرند. این عبری در مختصر الدول می‌نویسد: «در سال بیست و هشتمن از مملکت داود شهر افسوس و شهر ساموس بنا گردید. و در زمان او بود که امیید و قلس حکیم می‌زیست. او یکی از پنج تن حکیم بزرگ یونان است که عبارتند ازاو و فیثاغورس و سقراط و افلاطون و ارسطو طالیس^۴. و سپس جای

۱ - تفسیر بیضاوی چاپ عثمانی ۱۳۰۵ ص ۵۶۴

۲ - ابوالفتوح ج ۴ ص ۷۷۲. سعدی فرماید:

چو لقمان دید کاندر دست داود
همی آهن بمعجز موم گردد
نیز سیدش چه می‌سازی که دانست

۳ - تفسیر بیضاوی ص ۵۶۴

۴ - ص ۵۰

دیگر گوید: «یکی از علمای اسلام گفته است: اول کسی که بحکمت ستوده شد لقمان بود و او در زمان داود نبی می‌زیست و امیندو قلس ازاواخذ حکمت کرده است.» روایت اخیر ابن عربی ظاهراً باید اشاره بقول قسطی باشد که در تاریخ الحکماء خود می‌نویسد: «اما این ایندو قلس در زمان داود نبی می‌زیست ... و گویند که او حکمت را در شام از لقمان حکیم فراگرفت و سپس ببلاد یونان باز گشت ...»

این روایت از آنچه که ارتباط لقمان را با حکمت یونان بیان می‌کند قابل توجه است. آیا رابطه خاصی بین لقمان و انبادقلس وجود داشته است؟ درین باب گویا هیچ سند قطعی در دست نیست معاذلک برای کسانی که خواسته باشند درین حکماء یونان شاگردی جهت لقمان یابند ظاهراً هیچ کس شایسته تر از انبادقلس نبوده است.

در واقع زندگانی این حکیم یونانی نیز مثل حیات لقمان با افسانه‌های بسیار آمیخته است. برای او نیز مثل لقمان، بعضی مقام پیغمبری قائل بوده‌اند. نیز گفته‌اند که تاج و تخت پادشاهی را با عرضه کردن و او رد کرد. این افسانه داستان مشاهی را که درباره لقمان مذکور است بخاطر می‌آورد. گویند پیغمبری را بر لقمان عرضه کردن و او نپذیرفت. گوئی انبادقلس هنگامی که افسر باشکوه سلطنت را مایه در درسر شمرد و رد کرد از لقمان پیروی می‌کرد؛ شاید کسانی که اورا شاگرد و مرید لقمان دانسته‌اند باین داستان نظرداشته‌اند.

اندرزهایی که لقمان به پسر خود داده در قرآن کریم مذکور است. مفسران نیز در تلو تفسیر غالباً سخنانی از آن قبیل بُوی نسبت داده‌اند. در تمار القلوب این سخنان را از جمله اندرزهای او نقل کرده‌اند:

۱ - ص ۵۱. ۲ - طبع لاپزیگ ص ۱۵. ۳ - انبادقلس Empedocle حکیم یونانی در آغاز زندگانی در سال ۴۸۴ ق. م. قبل از میلاد تولد یافت و در پلوپونز سال ۴۲۸ درگذشت. پدرش از رؤسای عوام و خانواده‌اش از اعیان و نجیاب یونان برد. در باره او مردم عقايد اغراق آمیز داشته‌اند و کراماتی باو نسبت میداده‌اند. گویند باد و باران بفرمانش بوده و مرد گان بدعايش زنده می‌شده‌اند. حکمت او یک فلسفه التقاطی است و از عقاید فیشاگورس و برمانیدس و هرقلیطس اقتباس شده‌است.

ای پسر دنیا خود را با خرت بفروش تا از هر دو سود کرده باشی . ای پسر از یار بد به پرهیز که همچون شمشیر است منظری زیبا و اثری زشت دارد . ای پسر مباد که موری از تو زیر لکتر باشد که او در تابستان قوت زمستان را جمع آورد (تو غافل باشی) . ای پسر مباد که خرس از تو زیر لکتر باشد که او سحر کاهان باشک تسبیح برآورد و تو در خواب باشی . ای پسر از دروغ به پرهیز که آن از گوشت گنجشک دلپذیر تر نماید . ای پسر خداوند دلهای مرده را بنور حکمت زنده می کند چنانکه زمین را بیاران شاداب و زنده می فرماید . ای فرزند بسلطان در هنگام خشم و بدریا در وقت مد نزدیک مشو . ای فرزند پرهیز را سرمهای ساز تایی هیچ باز رگانی ترا سودها باز آورد . ای فرزند با آنکه کار آزموده هست در کارها مشورت کن که اورای واندیشه ای را که خود گران خریده است را یکان بتوعرضه می کند . ای فرزند آنکه می گوید بدی را بادی می توان فرونشاند دروغ گوست اگر راست گوید دوباره آتش برآفروزد و سپس بنگرد که آیا یکی از آن دومی تواند دیگری را فرونشاند . نیکی است که بدی را دفع تواند کرد چنانکه جز آب آتش را فرو نمی نشاند .^۱

نیز در قصص الانبیاء نعلبی^۲ و تفسیر ابوالفتوح و کتاب الاذکیاء ابوالفرج بن جوزی^۳ پاره ای از سخنان حکمت آمیز اورا آوردہ اند . جمع و نقل اندرزهای که در کتابهای ادب و تفسیر بقلمان نسبت داده اند دشوار است . در اینجا کافی است بنقل بعضی از آنها که منشاء الهام گویند کان بزرگی مانند سنای و سعدی و مولوی کشته است .



نعلبی در قصص الانبیاء می نویسد : « ... ابو عبدالله الحسین الدینوری از عکرمه روایت می کند که لقمان نزد خواجه خود از خوار ترین غلامان بود خواجه اورا با یارانش به بستان فرستاد تا برای او میوه آورند چون باز آمدند با آنها چیزی نبود و میوه را خورده بودند . این گناه را بلقمان بستند . لقمان خواجه را گفت ... بفرمای تاما را آب گرم بنوشانند آنگاه وادراند که آن را بر گردانیم . خواجه فرمود تا چنان کردند آنها

میوه را که خورده بودند برگرداندند اما لقمان جز آب چیزی بر نگرداند خواجه راستی او و دروغ یارانش را از آن بشناخت.

... ابن فتحویه باسناد خود از خالدار بعی نقلمیکند که لقمان غلامکی زنگی درود گر بود. روزی خواجه اش وی را گفت امر و ز گوسفندی را بکش. او گوسفندی بکشت. پس خواجه گفت پاکیزه ترین چیزش را بیاور. زبان و دلش را بیاورد. گفت چیزی از اینها پاکیزه تر نداشت؛ گفت نه. خواجه خاموش ماند. دیگر روز گفتش برای ما گوسفندی بکشت. هم بکشت. پس گفت پلیدترین چیزها از آن بیاور. باز دل و زبانش بیاورد. گفتش ترا گفتم پاکیزه ترین چیزش بیاور دل و زبانش آور دی و باز گفتم پلیدترین بیاور هم دل و زبانش آور دی؛ پاسخ داد چون این دو پاکیزه باشند هیچ چیز از آنها پاکیزه تر نیست و چون پلید باشند هیچ چیز پلیدتر از آنها نیست ...'

ابوالفتح نیز چند داستان درباره اونقل می کند که جالب است: «... ابوهریره گفت روزی مردی بلقمان بگذشت و خلقی عظیم بروی جمع شده بودند و او حکمت می گفت از او می شنیدند و می نوشتند؛ گفت تو آن بندهای که فلان جای شباني ما می سکردم بچه اینجا رسیدی؛ گفت .. براست گوئی واداء امامت و ترک آنجه مرا بکار نیاید ... گفتند اول چیزی که از حکمت لقمان شنیدند آن بود که خواجه اش در طهارت جای رفت و دیر مقام کرد، چون برآمد لقمان گفت یاسیدی دیر مقام ممکن اینجا که جگر از آن رنجور شود و ناسور آرد و حرارت بر سر دهد. بفرمود تا این کلمات را بر در طهارت جای بنشوند تاهر که در او شود بخواند و کار بند. عکرمه گفت روزی خواجه او مست بود با مقام ران و مخاطران خود گرو بست که آب بحیره جمله باز خورد. چون هشیار شد بدانست که بد گفته است در گرو بماند و مقمور شد. لقمان را بخواند و گفت ترا برای کارهای مشکل دارم جهه تدبیر دانی این را؛ گفت رها کن تا بیامند و مطالبه کنند. آمدند و مطالبه کردند. لقمان گفت او گرو بر آب بحیره بست آنجه این ساعت در وست شما بر وید و ماده رو دها ازا او بگردانید تا او باقی باز خورد. گفتند ماتو اینم ماده از او باز بردند.

گفت او نیز نتواند باز خوردن اورا ماده رودها زیادت می کند.. « (ج ۴ ص ۲۷۲) اکنون پارهای از حکایاتی را که در آثار گویندگان مشهور درباره لقمان آمده است نقل می کنیم :

چون گلوگاه نای و سینه چنگ
چیست این خانه یک بدست و دوی
گفت هدا لمن یموت کثیر
بر سر پل سرای و من سفری
دل من اینما تکونوا اخوان
پوستین پیش شیر چون دوزم
حدیقه سنایی چاپ هند ص ۲۳۷

داشت لقمان یکی کریچی تنگ
بوالفضلولی سؤال کرد از وی
با دم سرد و چشم گریان پیر
در رباطی مقام و من گذری
چون کنم خانه گل آبادان
پیش صدر صر چرا غ چه افروزم

لقمان را گفتند ادب از که آموختی گفت از بی ادبان هرچه از ایشان در نظرم نابستند
آمد از فعل آن پرهیز کردم

نگویند از سر بازیچه حرفي
و گر صد باب حکمت پیش نادان
گلستان باب دوم ص ۷۴ چاپ قریب

بود لقمان پیش خواجه خویشن
می فرستاد او غلامان را بیان
بود لقمان در غلامان چون طفیل
آن غلامان میوه های جمع را
خواجه را گفتند لقمان خورد آن
چون تفحص کرد لقمان آن سبب
گفت لقمان سیدا پیش خدا
امتحان کن جمله ما را ای کریم
بعداز آن ما را بصرحای کلان
آنگهان بنگر تو بد کردار را
کشت ساقی خواجه از آب حمیم
بعد از آن میراندشان در دشتها
قی در افتادند و ایشان در عنا
چونکه لقمان رادر آمد قی زناف
حکمت لقمان چو تاند این نمود

در میان بندگانش خوار تن
تا که میوه آیدش بهر فراغ
بر معانی تیره صورت همچو لیل
خوش بخوردن از نهیب طماع را
خواجه بر لقمان ترش گشت و گران
در عتاب خواجه اش بگشاد لب
بنده خائنان نیاشد سر تجا
سیرمان درده تو از آب حمیم
تو سواره ما پیاده بر دوان
صنع های کاشف اسرار را
مر غلامان را و خوردند آن زیم
میدویندی میان کشت ها
آب می آورد ز ایشان میوه ها
می در آمد از درونش آب صاف
پس چه باشد حکمت رب الوجود!
دفتر اول مثنوی چاپ علاء الدوله